2025/1487

2025.7.22.

A TANÁCS (EU) 2025/1487 HATÁROZATA

(2025. július 14.)

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodással létrehozott, kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata területén belső piaci elbánás biztosítása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás ([1]) (a továbbiakban: a megállapodás) 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése szerint a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság (a továbbiakban: a kereskedelmi bizottság) határozhat úgy, hogy a Felek belső piaci elbánást biztosítsanak egymásnak a szabályozások közelítése által érintett szolgáltatási ágazatok tekintetében.

(3) 2025 folyamán a kereskedelmi bizottságnak el kell fogadnia az Európai Unióról és Ukrajnáról szóló határozattervezetet, amelynek keretében azok a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében biztosítják egymásnak a belső piaci elbánást.

(4) A megállapodás preambulumában foglaltak szerint és a megállapodás 124. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Felek elismerik Ukrajna meglévő jogszabályainak az Unió jogszabályaihoz való közelítésének jelentőségét, ami azt jelenti, hogy Ukrajna törekszik annak biztosítására, hogy meglévő és jövőbeni jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé tegye az uniós vívmányokkal.

(5) Ukrajna kérte az uniós barangolási ágazathoz történő további integrációját, különösen a barangolási szolgáltatások tekintetében belső piaci elbánás biztosítása révén.

(6) A kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2023 határozata ([2]) kiegészítette a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékét (A távközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó uniós jogi aktusokkal.

(7) A megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (2) bekezdése értelmében Ukrajna 2024. november 7-én értesítette az Uniót arról, hogy véleménye szerint teljesülnek az uniós vívmányok elfogadásához és végrehajtásához szükséges feltételek a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatában, és felkérte az Uniót, hogy végezzen átfogó értékelést.

(8) Ukrajna 2025. június 6-án kiegészítette az eredeti értesítését, miután elfogadta az utolsó fennmaradó átültető intézkedést.

([1]) HL L 161., 2014.5.29., 3. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2014/295/oj.

([2]) A kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2023 határozata (2023. április 24.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függelékének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) módosításáról [2023/930] (HL L 123., 2023.5.8., 38. o., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dec/2023/930/oj).

(9) A kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2025 határozata ([3]) további egyedi kiigazításokat vezetett be a megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függelékének A. részébe.

(10) A megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (2) bekezdése alapján átfogó értékelés került elvégzésre, amelynek alapján megállapításra került, hogy Ukrajna teljesíti a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatában az uniós vívmányok elfogadásához és végrehajtásához szükséges feltételeket.

(11) A megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése értelmében az Unió tájékoztatni fogja a kereskedelmi bizottságot átfogó értékelésének pozitív eredményéről.

(12) Mindezek alapján a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban az Uniónak és Ukrajnának belső piaci elbánást kell biztosítania egymás számára a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében.

(13) Ezért helyénvaló meghatározni az Unió által a kereskedelmi bizottságban képviselendő álláspontot, mivel a határozat, amelynek értelmében az Európai Unió és Ukrajna belső piaci elbánást biztosít egymásnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében, kötelező érvényű lesz az Unióra nézve,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió által az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodással létrehozott, kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban (a továbbiakban: a kereskedelmi bizottság) 2025 folyamán az Európai Unió és Ukrajna számára a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében belső piaci elbánás biztosítása tekintetében képviselendő álláspont a kereskedelmi bizottságnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2025. július 14-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. LØKKE RASMUSSEN

([3]) A kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2025 határozata (2025. március 13.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függeléke (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) A. részének módosításáról (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

TERVEZET

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG …/2025 HATÁROZATA

(…)

a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében az Európai Unió és Ukrajna közötti belső piaci elbánás biztosításáról

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG (a továbbiakban: kereskedelmi bizottság),

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 465. cikke (3) bekezdésére és XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás ([1]) (a továbbiakban: a megállapodás) 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás preambuluma elismeri Ukrajna elkötelezettségét aziránt, hogy jogszabályait fokozatosan, a megállapodásban meghatározottaknak megfelelően az uniós jogszabályokhoz közelítse, és hatékonyan végrehajtsa azokat, hozzájárulva ezáltal Ukrajna fokozatos gazdasági integrációjához és az Unióval való politikai társulásának elmélyítéséhez.

(3) A megállapodás 1. cikke (2) bekezdésének d) pontja úgy rendelkezik, hogy a megállapodás célja többek között Ukrajna arra irányuló erőfeszítéseinek támogatása, hogy befejezze a működő piacgazdaságra történő átállást, többek között jogszabályai uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítése révén.

(4) A Felek a megállapodás 124. cikkének megfelelően elismerik Ukrajna meglévő jogszabályainak az Unió jogszabályaihoz való közelítésének jelentőségét a távközlési szolgáltatások ágazatában. Ukrajna elkötelezte magát annak biztosítása mellett, hogy meglévő és jövőbeni jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé tegye az uniós vívmányokkal. Ukrajna várhatóan fokozatosan kiterjeszti jogszabályainak közelítését a megállapodás XVII. mellékletének XVII-2–XVII-5. függelékében említett uniós vívmányok valamennyi elemére. Amint teljesülnek az ehhez szükséges feltételek, annak Ukrajnának az Unió belső piacába való fokozatos integrációjához kell vezetnie, különösen a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban a belső piaci elbánás kölcsönös biztosítása révén.

(5) Ukrajna további integrációt kért az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében. Ukrajna ezen belül belső piaci elbánást kért a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében.

(6) A kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2023 határozata ([2]) kiegészítette a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékét (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó releváns uniós jogi aktusokkal annak érdekében, hogy lehetővé tegye Ukrajna fokozatos átállását a távközlési ágazatra alkalmazandó rendelkezések teljes körű bevezetésére, valamint teljes körű végrehajtására, különös tekintettel a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó rendelkezésekre.

([1]) EU HL L 161., 2014.5.29., 3. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2014/295/oj.

([2]) A kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2023 határozata (2023. április 24.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függelékének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) módosításáról (HL L 123., 2023.5.8., 38. o., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dec/2023/930/oj).

(7) A megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (2) bekezdése értelmében Ukrajna 2024. november 7-én értesítette az Uniót arról, hogy véleménye szerint teljesülnek az uniós vívmányok elfogadásához és végrehajtásához szükséges feltételek a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatában, és felkérte az Uniót, hogy végezzen átfogó értékelést. Ukrajna 2025. június 6-án kiegészítette az eredeti értesítését, miután elfogadta az utolsó fennmaradó átültető intézkedést.

(8) A megállapodás XVII. mellékletének XVII-6. függeléke és a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (2) bekezdése szerinti rendszeres értékelések és nyomon követés alapján, valamint figyelembe véve Oroszország Ukrajna elleni, folyamatban lévő agressziós háborújának hatását, a kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2025 határozata ([3]) további konkrét kiigazításokat vezetett be a megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függelékének A. részébe. Az említett határozat konkrétan további időt biztosított Ukrajnának arra, hogy maradéktalanul végrehajtsa az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv ([4]) egyes rendelkezéseit, amelyek a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatára vonatkozó uniós vívmányok részét képezik, anélkül, hogy ez elhalasztaná a kereskedelmi bizottság azon esetleges határozatát, hogy a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése alapján belső piaci elbánást biztosítson a barangolás tekintetében.

(9) A megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (2) bekezdése értelmében az Unió átfogó értékelést végzett, aminek alapján megállapította, hogy a feltételek teljesülnek, és ennek megfelelően tájékoztatta a kereskedelmi bizottságot, továbbá javasolta, hogy a kereskedelmi bizottság határozzon arról, hogy a Felek belső piaci elbánásban részesítsék egymást a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében.

(10) E határozat alkalmazásának kezdőnapjától, a megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függelékében meghatározott, barangolásra vonatkozó uniós vívmányokat a megállapodás XVII. melléklete XVII-1. függelékének 1–6. pontjával összhangban kell alkalmazni, kivéve, ha a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függeléke másként rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékében meghatározott, barangolásra vonatkozó uniós vívmányokat a megállapodás XVII. mellékletének XVII-1. függelékében foglalt kiigazításokkal összhangban kell értelmezni. Ezért az említett uniós barangolásszolgáltatók és üzemeltetők által egymás között kötelezően alkalmazandó valamennyi jogot és kötelezettséget ki kell terjeszteni az ukrajnai barangolásszolgáltatókra és -üzemeltetőkre. Hasonlóképpen, az ukrajnai barangolásszolgáltatók és -üzemeltetők kötelesek lesznek ugyanazokat a jogokat és kötelezettségeket alkalmazni az Unióban működő barangolásszolgáltatókkal és -üzemeltetőkkel szemben. A végfelhasználók Ukrajnában és az Unióban ezentúl – bizonyos kivételes korlátozások mellett – az országukban érvényes belföldi kiskereskedelmi árak szerint részesülhetnek a szabályozott barangolási szolgáltatások előnyeiből.

(11) Annak érdekében, hogy az Unióban és Ukrajnában nyilvános hírközlő hálózatokon barangolást nyújtó vállalkozások számára elegendő idő álljon rendelkezésre a kereskedelmi bizottság határozatából eredő valamennyi műszaki és jogi követelmény végrehajtására, meg kell határozni az alkalmazás kezdőnapját,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és Ukrajna belső piaci elbánást biztosít egymásnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében.

2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven készült, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

([3]) A kereskedelmi formációban ülésező EU–Ukrajna Társulási Bizottság 1/2025 határozata (2025. március 13.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függeléke (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) A. részének módosításáról (az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* még nem tették közzé).

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (EU HL L 321., 2018.12.17., 36. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj).

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba. A határozatot 2026. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt …, …

A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság részéről

az elnök

a titkárok